

BG **Безопасност** Опасност от нараняване! Обикновените батерии могат да експлодират при зареждане. Зареждайте само Ni-MH презареждащи батерии, не обикновените батерии. Интегриран контрол за безопасност изключвае, 6,5ч AA/AAA и минус delta-V прекъсващ функция. Заряването на батериите и зарядно устройство / адаптер по време на зареждане е нормално. Никога не зареждайте ръждасти, счупени или течащи презареждащи батерии. Не отваряйте, не къстряйте в огън и не късвайте батерията. Презареждащите се батерии и зарядното.В случай на повреда/счупване, свържете се с търговчеца на Varta.

Този уред може да се използва от деца над 8-годишна възраст, както и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или липса на опит и познания, ако са нагледжани/ инструктирани и разбират опасностите. С уреда не трябва да играят деца. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са над 8-годишна възраст и някой ги наглежда.

Как да използвате зарядното устройство

Фиг. 1:

Свържете кабел. Зарядно устройство може да бъде използвано по целия свят. Където е необходимо, използвайте специфични за съответната страна адаптери.

Фиг. 2:

Вкарвайте батерии. И двата края на батерията трябва да бъдат свързани.

Фиг. 3: индикация за зареждане: зареждане състояние на зареждане: 1 четвърт кръг=5-25%, 2=26-50%, 3= 51-75%, 4=76-100%

Фиг. 4: Описание на режимите на дисплея

a) зареждането е завършено

b) зареждане

c) дефектна/грешна батерия (Автоматичното разпознаване може да отнеме няколко минути)

d) обработчи

e) няма символ = грешка: няма контакт, грешна поляризация. Относителният капацитет се измертява в зарядното чрез използване на времето на зареждане и тока. Поради системни причини NiMH батериите могат да предоставят само няколко референтни точки за точно определяне на състоянието на зареждане. Ето защо при определени обстоятелства процентите на дисплея могат да се променят по-бързо от очакваното. Таймерът предпазва презареждащи батерии от презареждане. Прекъсване на захранването ще занули таймера. Функцията за контрол на зареждането предпазва батериите от презареждане. Магнетте батериите след като зарядното устройство е извадено от електрическата мрежа.

1) **Защита на околната среда**

За да се избегнат проблеми с околната среда и здравето, поради опасните вещества в електрическите и електронните стоки, уредите, които са обозначени с този символ, не трябва да се изхвърлят с общия отпадък, а да възстанат, използват за друга цел или рециклират. За повече информация относно рециклирането, моля, свържете се с оторизиранте местни власти.

CZ

Bezpečnost úrazů
Primární baterie mohou při nabíjení vybuchnout. Nabíjejte pouze akumulátory NiMH, nikoliv primární baterie. Integrovaný bezpečnostní vypínač, 6,5h AA/AAA a funkce vypnutí minus delta V. Zahřívání dobitých baterií a nabíječky / adaptéru během nabíjení je běžným jevem. Nepoužívejte nikdy zkorodované, poškozené nebo vybité akumulátory. Dobíjecí baterie a nabíječku neotevírejte, neležejte do ohně ani nezkrátujte. V případě poškození nebo závady se obraťte na prodejce sortimentu zboží VARTA.

Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, sensorickými či mentálními schopnostmi nebo osoby, které výrobek nikdy nepoužívaly nebo jej neznají, pokud tak činí pod dozorem/byly poučeny a rozumí souvisejícím rizikům. S přístrojem si nesmějí hrát děti. Děti nesmějí provádět čištění a běžnou údržbu, pokud nedosáhly věku alespoň 8 let a nejsou-li pod dozorem.

Použití nabíječky

Obrazek 1:

Zapojte kabel. Nabíječku lze použít v téměřkoli zemi na světě. Případně bude třeba použít adaptéru specifického pro danou zemi.

Obrazek 2:

Vložte akumulátory. Každý akumulátor se musí dotknout obou kontaktů.

Obrazek 3: indikátor nabíjení: nabíjení

stav nabíjení: 1 čtvrtina kruhu = 5–25 %, 2 = 26–50 %, 3 = 51–75 %, 4 = 76–100 %

Obrazek 4: Popis režimů zobrazení

a) nabíjení dokončeno

b) nabíjení

c) vadná/nesprávná baterie (automatické rozpoznání může trvat několik minut)

d) zpracování

e) nezobrazí se žádné symboly = chyba: není kontakt, nesprávná polarita. Relativní kapacita se vypočítá v nabíječce pomocí doby nabíjení a proudy. Ze systémových důvodů mohou články NiMH poskytnout pouze několik referenčních bodů pro přesné určení stavu nabíjení. Proto se za určitých podmínek mohou procenta na displeji měnit rychleji, než je očekáváno. Časováč chrání baterie před přehříváním. Každé zstržení nabíječky do zásuvky spustí časovač znova. Nabíjecí pojistka chrání akumulátory před přehřívem. Pokud nabíječka není připojena na síť, akumulátory vyjměte.

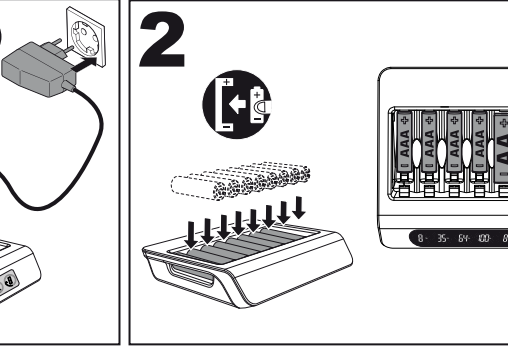
1) **Ekologie**

Předcházíte ekologickým a zdravotním problémům způsobeným nebezpečnými látkami v elektrických a elektronických zařízeních. Zařízení označeno tímto symbolem netze likvidovat do netříděného komunálního odpadu, nýbrž je třeba je recyklovat či jiným způsobem využít. Za účelem získání dalších informací o problematice recyklace se laskavě obraťte na příslušný úřad.

D

Sicherheit

Verletzungsgefahr! Primärbatterien können beim Aufladen explodieren. Nur NiMH Akkus, keine Primärbatterien aufladen. Integrierte Sicherheitszeitschaltung, 6,5h AA/AAA und Delta-V-Abschaltung. Eine Erwärmung der Akkus und des Ladegeräts/Netzteils beim Aufladen ist normal. Niemals korrodierte, beschädigte oder ausgelaufene Akkus aufladen. Akkus/Ladegerät nicht öffnen, ins Feuer werfen oder kurzschließen. Bei Schäden/Störungen VARTA-Händler kontaktieren.



Dieses Gerät ist für die Nutzung von Kindern ab 8 Jahren und älter sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten geeignet, wenn ihnen die Handhabung erklärt wurde/ sie dabei beaufsichtigt werden und ihnen die damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Instandhaltung des Geräts darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und werden dabei beaufsichtigt.

Verwenden des Ladegerätes

Bild 1:

Kabel anschließen. Ladegerät ist weltweit einsetzbar. Ggf. einen länderspezifischen Adapter verwenden.

Bild 2:

Akkus einlegen. Jeder Akku muss beide Kontakte berühren.

Bild 3: Ladestandsanzeige: Aufladung

Ladestatus: 1 Viertelkreis = 5-25%, 2 = 26-50%, 3 = 51-75%, 4=76-100%

Bild 4: Kurzbeschreibung Anzeigemodus

a) Akkus vollständig aufgeladen

b) Aufladung

c) defekter/ falsche Akkus/ Primärbatterien (aut. Erkennung dauert wenige Minuten)

d) Ladestandsanerkennung

e) keine Symbole = Fehler: kein Kontakt, falsche Polarität

Die Werte der Kapazitätsanzeige werden über die Ladezeit und den Strom im Ladegerät rechnerisch ermittelt. Es gibt systembedingt wenig mögliche Referenzpunkte die beim Laden einer NiMH Zelle genau ermitteln werden können und aufgrund derer eine präzise Aussage über den Ladestatus gemacht werden kann. Deshalb kann die Anzeige u.U. auch in kürzerer Zeit größere prozentuale Werte überspringen. Timer schützt die Akkus vor Überladung. Jedes Einstecken startet den Timer neu. Ladekontrolle schützt die Akkus vor Überladung. Bei nicht angeschlossenem Ladegerät die Akkus entnehmen.

1) **Umweltschutz**

Zur Vermeidung von Umwelt- und Gesundheitsproblemen durch gefährliche Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, dürfen Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen wiederverwendet oder verwertet werden. Für weitere Informationen zum Thema Recycling wenden Sie sich bitte an die jeweilige zuständige Behörde.

DK

Sikkerhed

Risiko for personskade! Primære (Alkaline, Brun stens) batterier kan eksplodere under opladning. Oplad kun Ni-MH genopladelige batterier, ikke primære batterier. Integreteret sikkerhedsfrakobling, 6,5 time AA/AAA og minus delta-V frakoblingsfunktion. Det er normalt at batterier og oplader/adapter bliver varme under opladning. Oplad aldrig batterier, der er korroderede, beskadigede eller udløbne. Genopladelige batterier og opladere må ikke åbnes, brændes eller kortsluttes. Kontakt VARTA forhandleren ved skader/fejl.

Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover og personer hvis fysiske, sansemæssige eller mentale evner er nedsat, eller personer uden den fornødne erfaring, hvis de er blevet instrueret/har været under opsyn og forstår de forbundne farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og holdes under opsyn.

Brug af opladere

Fig. 1:

Tilslut kablet. Opladereen kan bruges over hele verden. Anvend evt. en special adapter til det pågældende land.

Fig. 2:

Indsæt batterier. Hvert batteri skal berøre kontakterne i begge ender.

Fig. 3: Ladetilstandsvisning: oplader

Ladetilstand: 1 kvart cirkel=5-25%, 2=26-50%, 3= 51-75%, 4= 76-100%

Fig. 4: Beskrivelse af display-visning:

a) opladning afsluttet

b) oplader

c) defekt/forkert batteri (automatisk genkendelse kan tage nogle få minutter)

d) behandler

e) ingen symboler = fejl, igen kontakt, forkert polaritet

Den relative kapacitet beregnes i laderen ved hjælp af ladeliden og strømmen. På grund af systembetingede årsager kan NiMH-celler kun levere få referencenpukter for præcis bestemmelse af ladetilstanden. Procentangivelsen på displayet kan derfor under visse omstændinger skifte hurtigere end forventet. Timeren beskytter de genopladelige batterier mod overopladning. Timeren starter forfra ved hver tilslutning. Opladningskontrollen beskytter batterierne mod overopladning. Tag batterierne ud, når opladereen ikke er i brug.

1) **Miljøbeskyttelse**

For at undgå miljø- og sundhedsproblemer på grund af farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr må apparater med dette symbol ikke bortskaffes som husholdningsaffald. De skal afleveres til genbrug eller opbejdring. Yderligere informationer om genbrug fås hos de lokale ansvarlige myndigheder.

E

Seguridad

¡Peligro de lesiones! Las pilas alcalinas/zinc carbon pueden explotar al cargarlas. Cargar únicamente pilas Ni-MH, nunca pilas alcalinas/zinc carbon. Control de desconexión de seguridad de 6,5 h AA/AAA y función de interrupción delta V negativo integrados. El calentamiento de las pilas recargables y el cargador/adaptador durante la carga es normal. No cargar nunca pilas en estado de corrosión, dañadas o que se hayan derramado. No abra las pilas recargables ni el cargador; no los arroje al fuego, ni provoque un cortocircuito. En caso de daños/averías póngese en contacto con el distribuidor de VARTA.

Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidad física, mental o sensorial o sin experiencia en su manejo, siempre que sean supervisadas o guiadas por otra persona y comprendan los posibles riesgos. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños solo deben realizar tareas de limpieza y mantenimiento si son mayores de 8 años y están supervisados por un adulto.

Uso del cargador

Imagen 1: Conectar el cable. El cargador puede utilizarse en todo el mundo. Si es necesario, utilizar un adaptador específico para el país en el que se encuentre.

Imagen 2:

Imagen 3: Indicación de carga: cargando

Estado de carga: 1 cuarto de círculo = 5-25 %; 2 = 26-50 %; 3 = 51-75 %; 4 = 76-100 %

Imagen 4: Descripción de modos de visualización

a) carga complet

b) cargando

c) pila defectuosa/incorrecta (el reconocimiento automático puede tardar unos minutos)

d) procesando

e) sin símbolos = error: sin contacto, polaridad incorrecta La capacidad relativa se calcula en el cargador a partir del tiempo de carga y la corriente. Debido a factores sistémicos, las pilas de NiMH proporcionan pocos puntos de referencia para determinar el estado de carga con exactitud. Por lo tanto, en determinadas circunstancias, los porcentajes de la visualización pueden cambiar más rápido de lo previsto. El temporizador protege las pilas de una sobrecarga. Cada vez que se interrumpe el suministro de corriente, el temporizador se reinicia. El control de carga protege las pilas de una sobrecarga. Si el cargador no está enchufado, extraer las pilas.

1) **Protección del Medio Ambiente**

Para evitar problemas medioambientales o de salud debidos a materiales peligrosos contenidos en aparatos eléctricos o electrónicos marcados con este símbolo, dichos aparatos no pueden ser eliminados junto con la basura doméstica, sino que deben ser reciclados o reutilizados. Para más información sobre el tema del reciclaje, dirijirse a la autoridad competente.

F

Sécurité

Risque de blessure! Les piles alcalines peuvent exploser en cas de charge Charger uniquement des batteries Ni-MH et ne pas les piles alcalines. Coupure temporaire de sécurité intégrée, 6,5h AA/AAA et fonction de coupure delta V négatif. La chauffe des piles rechargeables et du chargeur / adaptateur pendant la charge est habituelle. Ne jamais charger de batteries rouillées, endommagées ou présentant une fuite. Ne pas ouvrir, ni jeter au feu ni court-circuiter les batteries rechargeables et le chargeur. Contacter le revendeur de VARTA en cas de dommages/défauts.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne possédant pas l'expérience et les connaissances suffisantes, pour autant que ces personnes soient supervisées/aient reçu des instructions et soient conscientes des risques encourus. Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient supervisés.

Utilisation du chargeur

Illustration n°1 :

Raccorder le câble. Le chargeur peut être utilisé dans le monde entier. Utilisez le cas échéant un adaptateur spécifique au pays.

Illustration n°2 :

Insérer les accumulateurs. Chaque pile doit être connectée aux deux pôles.

Illustration n°3 : **Indication de la charge en cours** état de la charge : 1/4 de cercle=5-25 %, 1/2=26-50 %, 3/4= 51-75 %, 1 cercle complet= 76-100 %

Illustration n°4 : **Description abrégée du mode d'affichage**

a) accumulateurs entièrement chargés

b) charge en cours

c) Pile defectueuse / incorrecte (la détection automatique peut durer quelques minutes)

d) traitement en cours

e) Pas de symbole = erreur, pas de contact, mauvaise polarité La capacité relative est calculée à l'intérieur du chargeur en utilisant le temps et le courant de charge. Pour des raisons systémiques, les cellules NiMH ne peuvent fournir que quelques points de référence pour la détermination exacte de l'état de charge. Par conséquent, dans certaines circonstances, les pourcentages sur l'affichage peuvent changer plus rapidement que prévu. Le minuteur protège les batteries de la surcharge. Chaque branchement relance le minuteur. Le contrôle de charge protège les batteries contre toute surcharge. Retirer les batteries si le chargeur n'est pas branché.

1) **Protection de l'environnement**

Pour éviter les atteintes à l'environnement et les problèmes de santé par des substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, les appareils qui sont identifiés avec ce symbole ne doivent pas être éliminés dans les déchets ménagers mais doivent être réutilisés ou recyclés. Pour de plus amples informations sur le recyclage, veuillez vous adresser aux autorités responsables respectives.

FIN

Turvallisuus

Loukkauttamisvaara! Alkaliparistot voivat räjähtää ladattaessa. Älä lataa alkaliparistoja, vaan ainoastaan Ni-MH-akkuja. Integroitu turvasammutus, 6,5 h AA/AAA ja minus delta-V -kaikauttimo.

Ladattavien akkuparistojen ja laturin/adapterin lämpeneminen latauksen yhteydessä on tavallista. Älä milloinkaan lataa syöpymättä, vahingoittuneita tai vaurioituneita akkuja. Älä koskaan avaa ladattavia akkuparistoja ja laturia, älä istua niitä tulleita tai saata niitä oikosulkukaan. Vaurioiden/vahittojen ilmetessä ota yhteys VARTA-jälleenmyyjään.

Laitetta/sivaitta käytetään yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen, aistienvarainen tai henkinen toimintakyky on heikentynyt, tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan/ohjeistetaan, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai tehdä hoitoitonia, jos he eivät ole yli 8-vuotiaita ja valvonnan alla.

Laturin käyttö

Kuva 1: Liitä johto paikalleen. Laturi toimii kaikkialla maailmassa. Käytä tarvittaessa maakohtaista adapteria.

Kuva 2:

Laita akut paikalleen. Akun tulee koskettaa kumpakin kontaktia.

Kuva 3: Lataustilan ilmaisu: lataa

Varaustila: 1 neljännesympyrä = 5-25 %, 2 = 26-50 %, 3 = 51-75 %, 4 = 76-100 %

Kuva 4: Näyttötilojen kuvaus

a) ataus valmis

b) lataa

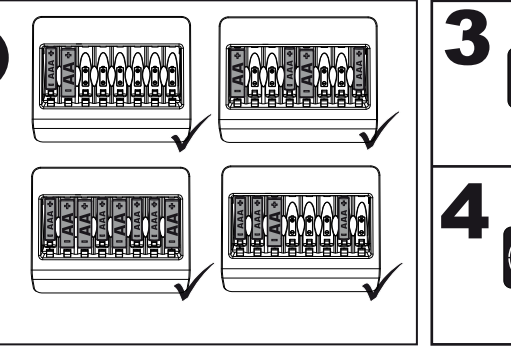
c) Vallinen/väärä akku/paristo (automaattitunnistus voi kestää muutaman minuutin)

d) Varustilan määrittys

e) ei symbolia = virhe: ei kontaktia, navat väärin päin

Laturi laskee suhteellisen kapasiteetin latausajan ja virran perusteella. Järjestelmästä johtuen NiMH-kennoa ladattaessa on mahdollista määrittää vain jokinkin vertailupiste, joiden avulla varustila pystytään määrittämään tarkasti. Siksi näyttöön esillä oleva saattaa tiettyissä olosuhteissa muuttua odotettua nopeammin.

Ajstin suojaa akkuja ylläpitämiseltä. Ajstin käynnisty yudelleen aina, kun laturi liitetään pistoraasia. Latauksen ohjaus suojaa akkuja ylläpitämiseltä. Poista akut, kun laturia ei ole liitetty sähköverkko.



1) **Ympäristönsuojelu**

Sähkö- ja elektronikkalaitteiden sisältämien vaarallisten aineiden aiheuttamien ympäristö- ja terveysongelmien vältämiseksi tässä symbolilla merkityjä laitteita ei saa hävittää lajittelemattoman kotilojauksen mukana, vaan ne tulee käyttää uudelleen tai kierrättää. Kysy lisätietoja kierrätyksestä paikallisista viranomaisilta.

GB

Safety

Risk of injury! Primary batteries can burst while charging. Charge only NiMH rechargeable batteries, no primary batteries. Integrated safety shutdown control, 6,5h AA/AAA and minus delta-V cut-off function.

A heating of rechargeable batteries and charger/adaptor while charging is usual. Never charge corroded, damaged or leaking rechargeable batteries. Do not open, throw into fire or short-circuit rechargeable batteries and charger. In case of damages/failure contact a VARTA dealer.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

How to use the charger

Fig. 1:

Attach cable. Charger can be used worldwide. Where necessary, use a country-specific adapter.

Fig. 2:

Insert rechargeable batteries. Both contacts of the battery must be connected.

Fig. 3: charging indication: Charging

state of charge: 1 quarter circle=5-25%, 2=26-50%, 3= 51-75%, 4= 76-100%

Fig. 4: Description Display Modes

a) charging complete

b) charging

c) defective/wrong battery (Automatical recognition can take a few minutes)

d) processing

e) no symbol = failure: no contact, wrong polarity

The relative capacity is calculated within the charger by using the charging time and current. Due to systemic reasons, NiMH cells can provide only few reference points for the exact determination of the state of charge. Therefore, under certain circumstances, the percentages on the display can change faster than expected. The timer protects the rechargeable batteries from overcharging. Interrupting the power supply restarts the timer. Charging control function protects the batteries from overcharging. Remove the batteries when the charger is unplugged.

1) **Environmental Protection**

To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol mustn't be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

GR

Ασφάλεια

Κίνδυνος τραυματισμού! Οι απλές μπαταρίες ενδέχεται να εκραγούν κατά τη φόρτιση. Φορτίστε μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες NiMH, όχι απλές μπαταρίες. Ενσωματωμένος έλεγχος απενεργοποίησης ασφαλείας, 6,5h AA/AAA και λειτουργία διακοπής ασφαλήs delta-V.

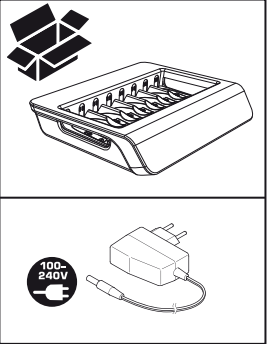
Η θέρμανση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών και του φορτιστή/αντάπτορα κατά τη φόρτιση είναι συνήθιστη. Ποτέ μην φορτίζετε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που είναι αλλοιωμένες, χαλασμένες ή έχουν διαρροή. Μην ανοίγετε, μην πετάτε στη φωτιά ή βραχυκυκλώετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και του φορτιστή. Σε περίπτωση βλάβης/βλάβης επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Varta.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλειψη εμπειρίας και γνώσεων εφόσον έχουν επίτηρηση ή καθοδήγηση σχετικά με τη χρήση της συσκευής ή με ασφαλείς τρόπο και εφόσον κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από τα παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Πώς να χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή

Εικ. 1:

Συνδέστε το καλώδιο. Ο φορτιστής μπορεί να χρησιμοποιηθεί παγκοσμίως. Όπου είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε τον κατάλληλο για κάθε χώρα αντίπατορα.</



NL

Veiligheid

Gevaar op letsel! Niet-oplaadbare batterijen kunnen bij het opladen exploderen. Alleen Ni-MH batterijen en geen niet-oplaadbare batterijen opladen. Geïntegreerde veiligheidsuitschakeling, 6,5h AA/AAA en negatieve-delta-V-uitschakeling. Een verwarming van oplaadbare batterijen en lader / adapter tijdens het opladen is gebruikelijk. Nooit toestige, beschadigde of lekkende batterijen opladen. U mag de oplaadbare batterijen en de oplader niet openen, in het vuur gooien of kortsluiten. Bij schade/storingen contact opnemen met de VARTA dealer.

Dit toestel kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke en verstandelijke vaardigheden of die onvoldoende ervaring of kennis hebben, indien zij onder toezicht staan of goed geïnformeerd zijn en zij de risico’s begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Schoonmaak en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen uitgevoerd worden, tenzij ze ouder dan 8 zijn en onder toezicht staan.

Hoe de lader te gebruiken

Afb. 1: Kabel aansluiten. De lader kan overal ter wereld worden gebruikt. Evt. een landspecifieke adapter gebruiken.

Afb. 2: Batterijen plaatsen. Elke batterij moet aan beide kanten contact maken.

Afb. 3: Laadaanduiding: opladen
Laadstatus: 1 kwartcirkel = 5-25%, 2 = 26-50%, 3 = 51-75%, 4 = 76-100%

Afb. 4: Displaymodi - beschrijving

a) opladen klaar
b) opladen
c) Defecte/verkeerde batterij (automatische herkenning kan enkele minuten duren)
d) Verwerking
e) geen symbolen = fout: geen contact, verkeerde polariteit
De relatieve capaciteit wordt in de oplader berekend aan de hand van de laadtijd en laadstroom. Vanwege het toegepaste systeem bieden NiMH-cellen slechts enkele referentiepunten voor het exact bepalen van de laadstatus. Daarom kunnen de percentages op het scherm onder bepaalde omstandigheden sneller veranderen dan verwacht. De timer beschermt de batterijen tegen te sterke lading. Door het onderbreken van de netvoeding wordt de timer opnieuw gestart. De oplaadcontrole beschermt de batterijen tegen te sterke lading. Verwijder de batterijen als de lader niet is aangesloten.

1) **Milieubescherming**

Ter voorkoming van milieu- en gezondheidsproblemen als gevolg van gevaarlijke stoffen in elektro- en elektronische apparaten, mogen apparaten die zijn voorzien van dit symbool niet met reguliere huisvuil worden afgevoerd, maar moeten worden hergebruikt of gerecycled. Voor meer informatie over het thema recycling kunt u zich wenden tot de daarvoor aangewezen instantie.

P

Segurança

Perigo de ferimentos! As pilhas galvânicas primárias podem explodir durante o carregamento. Recarregar apenas pilhas recarregáveis de Ni-MH, nunca pilhas galvânicas primárias. Desativação de segurança integrada, 6,5h AA/AAA e função de corte delta-V negativo.

Um aquecimento de baterias recarregáveis e carregador / adaptador durante o carregamento é comum. Nunca carregar pilhas recarregáveis corroidas, danificadas ou a venter ácido. Não abra, deite para o fogo ou provoque o curto-circuito de pilhas recarregáveis e carregadores. Em caso de danos/avarias, contatar o distribuidor VARTA.

Este aparelho pode ser usado por crianças com idade de 8 anos ou superior e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que supervisionadas / instruídas e que compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção por parte do utilizador não deverão ser feitas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

Utilização do carregador

Figura 1: Ligar o cabo. O carregador pode ser utilizado em todo o mundo. Eventualmente será necessário um adaptador específico para o país.

Figura 2: Inserir as baterias. Cada pilha recarregável tem de tocar em ambos os contatos.

Figura 3: indicação de carregamento: carregando
estado da carga: 1 quarto de círculo = 5-25%, 2 = 26-50%, 3 = 51-75%, 4 = 76-100%

Figura 4: Descrição dos modos de exibição

a) carga completa
b) carregando
c) pilha errada/defeituosa (o reconhecimento automático pode demorar alguns minutos)
d) a processar
e) nenhum símbolo = erro: ausência de contato, polaridade errada
A capacidade relativa é calculada no carregador, através do tempo de carga e da corrente. Por questões do sistema, as células NiMH só podem fornecer alguns pontos de referência para a determinação exata do estado da carga. Por isso, e em determinadas circunstâncias, as percentagens indicadas no display podem alterar-se mais rapidamente do que o esperado.
Ter em atenção a tabela dos tempos de carga. Terminar manualmente o processo de carregamento. A função de controlo de carga protege as pilhas recarregáveis contra sobrecarga. Retirar as pilhas depois de desligar o carregador da corrente.

1) **Proteção do ambiente**

Para evitar problemas no ambiente e para a saúde, causados por substâncias perigosas presentes nos equipamentos elétricos e eletrónicos, os equipamentos identificados com este símbolo não podem ser eliminados junto com o lixo doméstico não separado, devendo ser reencaminhados para reutilização ou reciclagem. Para mais informações sobre reciclagem, contate os serviços municipalizados.



PL

Bezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo obrażeń! Baterie galwaniczne (jednorazowego użytku) mogą eksploadować podczas ładowania. Ładować tylko akumulatory Ni-MH, nie ładować baterii galwanicznych (tj.alkalicznych, cynkowo-węglowych). Zintegrowane sterowanie wyłącznikiem bezpieczeństwa, 6,5 godz. AA/AAA i funkcja odciążenia minus delta-V. Nagrzewanie się akumulatorów oraz ładowarki/zasilacza podczas ładowania jest zjawiskiem normalnym. W żadnym razie nie ładować akumulatorów skorodowanych i uszkodzonych lub takich, z których wyścieli elektrolit. Nie otwierać, nie wrzucać do ognia ani nie doprowadzać do zwarcia akumulatorów i ładowarki. W razie uszkodzeń/usterek skontaktować się ze sprzedawcą VARTA.

Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i przez soby o ograniczonych możliwościach fizycznych, zuciowych lub umysłowych lub pozbawionych doświadczenia lub wiedzy, jeżeli są one pod nadzorem lub wcześniej otrzymały instrukcje dotyczące obsługi urządzenia i zrozumiwały zagrożenia, którym mogą podlegać. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają powyżej 8 lat i są nadzorowane.

Hoe de lader te gebruiken

Afb. 1: Kabel aansluiten. De lader kan overal ter wereld worden gebruikt. Evt. een landspecifieke adapter gebruiken.

Afb. 2: Batterijen plaatsen. Elke batterij moet aan beide kanten contact maken.

Afb. 3: Laadaanduiding: opladen
Laadstatus: 1 kwartcirkel = 5-25%, 2 = 26-50%, 3 = 51-75%, 4 = 76-100%

Afb. 4: Displaymodi - beschrijving

a) opladen klaar
b) opladen
c) Defecte/verkeerde batterij (automatische herkenning kan enkele minuten duren)
d) Verwerking
e) geen symbolen = fout: geen contact, verkeerde polariteit

De relatieve capaciteit wordt in de oplader berekend aan de hand van de laadtijd en laadstroom. Vanwege het toegepaste systeem bieden NiMH-cellen slechts enkele referentiepunten voor het exact bepalen van de laadstatus. Daarom kunnen de percentages op het scherm onder bepaalde omstandigheden sneller veranderen dan verwacht. De timer beschermt de batterijen tegen te sterke lading. Door het onderbreken van de netvoeding wordt de timer opnieuw gestart. De oplaadcontrole beschermt de batterijen tegen te sterke lading. Verwijder de batterijen als de lader niet is aangesloten.

1) **Milieubescherming**

Ter voorkoming van milieu- en gezondheidsproblemen als gevolg van gevaarlijke stoffen in elektro- en elektronische apparaten, mogen apparaten die zijn voorzien van dit symbool niet met reguliere huisvuil worden afgevoerd, maar moeten worden hergebruikt of gerecycled. Voor meer informatie over het thema recycling kunt u zich wenden tot de daarvoor aangewezen instantie.

1) **Milieubescherming**

Ter voorkoming van milieu- en gezondheidsproblemen als gevolg van gevaarlijke stoffen in elektro- en elektronische apparaten, mogen apparaten die zijn voorzien van dit symbool niet met reguliere huisvuil worden afgevoerd, maar moeten worden hergebruikt of gerecycled. Voor meer informatie over het thema recycling kunt u zich wenden tot de daarvoor aangewezen instantie.

P

Segurança

Perigo de ferimentos! As pilhas galvânicas primárias podem explodir durante o carregamento. Recarregar apenas pilhas recarregáveis de Ni-MH, nunca pilhas galvânicas primárias. Desativação de segurança integrada, 6,5h AA/AAA e função de corte delta-V negativo.

Um aquecimento de baterias recarregáveis e carregador / adaptador durante o carregamento é comum. Nunca carregar pilhas recarregáveis corroidas, danificadas ou a venter ácido. Não abra, deite para o fogo ou provoque o curto-circuito de pilhas recarregáveis e carregadores. Em caso de danos/avarias, contatar o distribuidor VARTA.

Este aparelho pode ser usado por crianças com idade de 8 anos ou superior e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que supervisionadas / instruídas e que compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção por parte do utilizador não deverão ser feitas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

Utilização do carregador

Figura 1: Ligar o cabo. O carregador pode ser utilizado em todo o mundo. Eventualmente será necessário um adaptador específico para o país.

Figura 2: Inserir as baterias. Cada pilha recarregável tem de tocar em ambos os contatos.

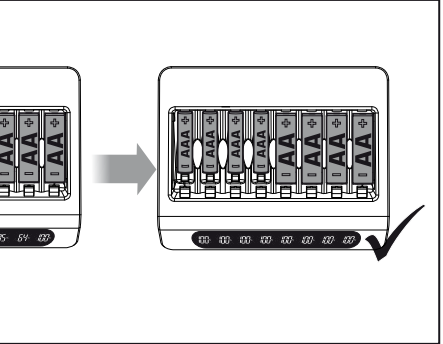
Figura 3: indicação de carregamento: carregando
estado da carga: 1 quarto de círculo = 5-25%, 2 = 26-50%, 3 = 51-75%, 4 = 76-100%

Fig. 4: Descrição de modos de afixar

a) Incârcare finalizată
b) În curs de încarcare
c) baterie defectă/incorectă (Recunoaşterea automată poate dura câteva minute)
d) În curs de procesare
e) în există simboluri = eroare: nu există contact, nu corespunde polaritatea
Capacitatea relativă este calculată în încărcător utilizând durata și curențul de încărcare. Din motive sistematice, celulele NiMH pot oferi numai câteva puncte de referință pentru determinarea exactă a stării de încărcare. Prin urmare, în anumite circumstanțe, procentajele de pe afișaj se pot schimba mai repede decât vă așteptați. Temporizatorul protejează acumuloatoarele împotriva supraîncărcării. Fiecare introduce în priză resetează temporizatorul. Sistemul de control al încărcării protejează acumulatorii împotriva supraîncărcării. În cazul în care încărcătorul nu este conectat scoateți acumulatorii din încărcător.

1) **Protecția mediului**

Pentru a preveni probleme legate de sănătate și de mediu datorate substanțelor periculoase din aparatele electrice și electronice, nu este permis ca aparatele care sunt marcate cu acest simbol să fie aruncate împreună cu gunoiul menajer, acestea trebuie reciclate. Pentru informații suplimentare referitoare la reciclare vă rugăm să vă adresați autorităților competente în acest sens.



RUS

Безопасность

Опасность травмы! Обычные батареи могут взорваться во время зарядки. Заряжайте только никель-металгидридные (NiMH) аккумуляторы. Встроенная функция безопасного отключения; 6,5ч. AA/AAA и защита от перезаряда («Дельта-Плюс»). Нагревание аккумуляторов и зарядного блока/адаптора во время зарядки - нормально. Никогда не заряжайте ржавые, поврежденные или протекающие аккумуляторы. Запрещено открывать, бросать в огонь и замыкать перезаряжаемые аккумуляторные батареи и зарядное устройство. В случае повреждения / отказа обратитесь к представителю VARTA.

Дети старше 8 лет и люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний,могут пользоваться этим прибором только, под надхором взрослых и после прочтения инструкции о безопасном использовании прибора и понимании связанных с этим опасностей. Не давать играть детям. Чистка и обслуживаниеприбора не должны производиться детьми. без присмотра. **Как использовать зарядное устройство:**

Рис. 1: Подключите кабель. Зарядное устройство может быть использовано по всему миру. В странах где это необходимо, используйте адаптеры.

Рис. 2: Вставьте аккумуляторы. Оба контакта аккумулятора должны быть подсоединены

Рис. 3: индикатор зарядки: идет зарядка
уровень зарядки: 1 четверть цикла зарядки=5-25%, 2=26-50%, 3= 51-75%, 4= 76-100%

Рис. 4: Описание режимов на дисплее

a) зарядка завершена
b) заряжается
c) аккумулятор неисправен/не подходит (Автоматическое распознавание может занять несколько минут)
d) обработка
e) нет символа = ошибка, неправильная полярность

Подходящая емкость аккумулятора рассчитывается исходя из показателей времени заряда и тока. По системным причинам никель-металгидридные аккумуляторы могут иметь лишь несколько опорных точек для точного определения уровня заряда. Поэтому при определенных обстоятельствах проценты на дисплее могут изменяться быстрее, чем ожидалось. Таймер защищает аккумулятор от перезаряда. Прерывание электропитания перезапускает таймер. Функция контроля зарядки защищает аккумуляторы от перезарядки. Доставьте аккумуляторы из зарядного устройства, если оно отключено из розетки

1) **Экологическая безопасность**

Во избежание вредного влияния на экологию и здоровье из-за опасных веществ электротехнических и электронных товаров, приборы, отмеченные этим символом, нельзя утилизировать вместе с несортированными бытовыми отходами. Они должны быть утилизированы, использованы повторно или переработаны.

S

Säkerhet

Skaderisk! Primärbatterier kan explodera vid uppladdning. Ladda endast Ni-MH batterier, inga primärbatterier. Integrerad säkerhetskontroll för avstängning 6,5 h AA/AAA och minus Delta V cut off. En uppvärmning av batterierna och laddaren/adaptern under laddningen är normalt. Ladda aldrig rostiga, skadade eller läckande batterier. Öppna inte uppladdningsbara batterier eller laddare, släng dem inte i eld och kortslut dem inte. Kontakta VARTA-återförsäljaren vid skador/störningar.

Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, om personerna i fråga är under uppsikt och har fått anvisningar om hur apparaten fungerar och om de har förstått vilka risker som användningen kan medföra. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år och är under uppsikt.

Použitie nabíjačky

Obrazok 1: Pripojte kábel. Nabíjačka je možné použiť na celom svete. Prip. použite adaptér špecifický pre krajinu.

Obrazok 2: Vloženie batérií. Každá batéria sa musí dotýkať oboch kontaktov.

Obrazok 3: Indikácia nabíjania: nabíjanie
Stav nabíjania: 1/4 kruhu = 5 – 25 %, 2 = 26–50 %, 3/4 kruhu = 51 – 75 %, 4/4 kruhu = 76 – 100 %

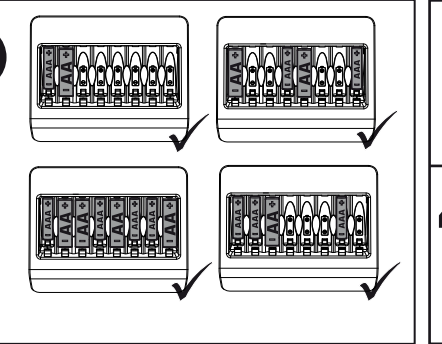
Obrazok 4: Opis režimov displeja
a) nabíjanie ukončené
b) nabíjanie
c) poškodená/chybná batéria (automatické rozpoznanie môže trvať niekoľko minút)
d) spracovanie

e) žiadne symboly = chyba; žiadny kontakt, nesprávna polarita
Relatívna kapacita sa vypočítava v nabíjačke na základe doby nabíjania a prúdu. Zo systémových dôvodov môžu články NiMH poskytovať len niekoľko referenčných bodov na presné určenie stavu nabíjania.

Z dôvodu zabránenia ekologicým a zdravotným problémom vplyvom nebezpečných látok v elektrických a elektronických prístrojoch, prístroje, ktoré sú označené týmto symbolom, nesmú byť likvidované spolu s netriedeným domovým odpadom, ale musia byť opatrne použité alebo zhodnotené. Pre ďalšie informácie k téme recyklácie sa, prosím, obráťte na príslušný úrad.

1) Ochrana životného prostredia
Z dôvodu zabránenia ekologicým a zdravotným problémom vplyvom nebezpečných látok v elektrických a elektronických prístrojoch, prístroje, ktoré sú označené týmto symbolom, nesmú byť likvidované spolu s netriedeným domovým odpadom, ale musia byť opatrne použité alebo zhodnotené. Pre ďalšie informácie k téme recyklácie sa, prosím, obráťte na príslušný úrad.

SLO
Varost
Nevarnost poškodbi! Primarne baterije lahko pri polnjenju eksplodirajo. Polnite samo baterije Ni-MH, ne tudi primarnih baterij. Vgrajena enotna kontrola za brezbednostno izključevanje, 6,5 h AA/AAA in funkcija za izklop minus delta-V. Segrevanje polnilnih baterij in polnilca / adapterja med polnjenjem je normalno. Nikoli ne polnite zarjavelih, poškodovanih ali izteklih baterij. Akumulatorskih baterij ter polnilnika ne odpirajte, mečite v ogenj ali spravite v kratki stik. Pri škodi/motnjah se obrnite na trgovca VARTA.



SRB/MNE

Sigurnost

Opasnost od povreda! Obične baterije mogu da eksplodiraju ako se pune. Puniti samo Ni-MH baterije, nikada obične baterije. Integrirana kontrola za bezbednostno isključivanje, 6,5 h AA/AAA i minus delta-V funkcija isključivanja. Grejanje punjivih baterija i punjača / adaptera za vreme punjenja je uobičajeno. Nikada nemojte da punite korodirane, oštećene ili proceure baterije. Nemojte otvarati, bacati u vatra ili kratko spojati punjive baterije ili punjač.U slučaju oštećenja/smetnje kontaktirati prodavca proizvoda VARTA.

Ovaj uređaj mogu da koriste deca stara 8 i više godina, te osobe sa smanjenim fizičkim, senzoričkim i mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su upućene u bezbednu upotrebu uređaja i razumeju s tim povezane rizike. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Deca ne smeju da vrše čišćenje i korisničko održavanje bez nadzora.

Korišćenje punjača

Slika 1: Priključite kabl. Punjač se može koristiti u celom svetu. Po potrebi koristiti adapter za datu zemlju.

Slika 2: Umetnite baterije. Svaka baterija mora da dodiruje oba kontakta.

Slika 3: pokazatelj punjenja: Punjenje
stanje napunjenosti: 1 četvrtina kruga=5–25%, 2=26–50%, 3= 51–75%, 4= 76–100%

Slika 4: Opis režima displeja

a) punjenje završeno
b) Punjenje
c) neispravna/pogrešna baterija (automatsko prepoznavanje može da potraje nekoliko minuta)
d) obrada
e) nema simbola = greška: nema kontakta,pogrešan polaritet
Relativan kapacitet se izračunava unutar punjača korišćenjem vremena i struje za napunjenje. Usled sistemskih razloga, NiMH ćelije mogu da pruže samo nekoliko referentnih tačaka za tačno određivanje stanja napunjenosti.Stoga se, pod određenim okolnostima, procenti na displeju mogu menjati brže od očekivano.
Tajmer štiti baterije da se ne prepune. Svako uključivanje restartuje tajmer. Kontrola punjenja štiti baterije da se ne prepune. Baterije izvaditi pošto se punjač isključi iz struje.

1) **Zaštita životne okoline**

Da bi se sprečili rizici po životnu okolinu i zdravlje usled opasnih materija iz elektrinih i elektronskih uređaja, zabranjeno je bacati uređaje označene ovim simbolom u nesortirano smeće, već oni moraju da budu reciklirani. Za ostale informacije na temu reciklaže obratite se odgovarajućoj ustanovi.

SK

Bezpečnost'

Nebezpečnostv poranenia! Primárne batérie môžu pri nabíjaní vybuchnúť. Len batérie Ni-MH, nenabíjajte žiadne primárne batérie. Integrované ovládanie bezpečnostného vypnutia , 6,5 h AA/AAA a funkcia vypnutia v prípade záporného rozdielu napätia (delta V). Zahrievanie nabíjajúcich batérií a nabíjačky/adaptéra počas nabíjania je normálne. Nikdy nenabíjate skorodované, poškodené alebo vytečené batérie. Je zakázané otvárať nabíjateľné batérie a nabíjačku, hádzat ich do ohňa a skratovať. Pri poškodení alebo poruchách kontaktujte predajcu VARTA.

Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí ak sú pod dozorom/poučení a sú si vedomí s tým spojených rizík. Deti sa s prístrojom nemajú hrať. Čistenie a používateľská údržba nemajú byť vykonávané deťmi ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom.

Použitie nabíjačky

Obrazok 1: Pripojte kábel. Nabíjačka je možné použiť na celom svete. Prip. použite adaptér špecifický pre krajinu.

Obrazok 2: Vloženie batérií. Každá batéria sa musí dotýkať oboch kontaktov.

Obrazok 3: Indikácia nabíjania: nabíjanie
Stav nabíjania: 1/4 kruhu = 5 – 25 %, 2 = 26–50 %, 3/4 kruhu = 51 – 75 %, 4/4 kruhu = 76 – 100 %

Obrazok 4: Opis režimov displeja
a) nabíjanie ukončené
b) nabíjanie
c) poškodená/chybná batéria (automatické rozpoznanie môže trvať niekoľko minút)
d) spracovanie

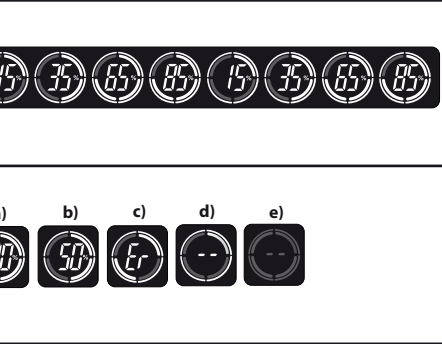
e) žiadne symboly = chyba; žiadny kontakt, nesprávna polarita
Relatívna kapacita sa vypočítava v nabíjačke na základe doby nabíjania a prúdu. Zo systémových dôvodov môžu články NiMH poskytovať len niekoľko referenčných bodov na presné určenie stavu nabíjania.

Z dôvodu zabránenia ekologicým a zdravotným problémom vplyvom nebezpečných látok v elektrických a elektronických prístrojoch, prístroje, ktoré sú označené týmto symbolom, nesmú byť likvidované spolu s netriedeným domovým odpadom, ale musia byť opatrne použité alebo zhodnotené. Pre ďalšie informácie k téme recyklácie sa, prosím, obráťte na príslušný úrad.

1) Ochrana životného prostredia
Z dôvodu zabránenia ekologicým a zdravotným problémom vplyvom nebezpečných látok v elektrických a elektronických prístrojoch, prístroje, ktoré sú označené týmto symbolom, nesmú byť likvidované spolu s netriedeným domovým odpadom, ale musia byť opatrne použité alebo zhodnotené. Pre ďalšie informácie k téme recyklácie sa, prosím, obráťte na príslušný úrad.

SLO

Nevarnost
Nevarnost poškodbi! Primarne baterije lahko pri polnjenju eksplodirajo. Polnite samo baterije Ni-MH, ne tudi primarnih baterij. Vgrajena enotna kontrola za brezbednostno izključevanje, 6,5 h AA/AAA in funkcija za izklop minus delta-V. Segrevanje polnilnih baterij in polnilca / adapterja med polnjenjem je normalno. Nikoli ne polnite zarjavelih, poškodovanih ali izteklih baterij. Akumulatorskih baterij ter polnilnika ne odpirajte, mečite v ogenj ali spravite v kratki stik. Pri škodi/motnjah se obrnite na trgovca VARTA.



3

To napravo smejo uporabljati otroci, stari najmanj 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pri tem pod nadzorom/dobijo navodila in razumejo s tem povezana tveganja. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave, če niso starejši od 8 let ter pod nadzorom.

Uporaba polnilnika

Slika 1: Priključite kabel. Polnilnik je mogoče uporabljati po vsem svetu. Po potrebi uporabite prilagojevalnik za uporabo v vsakokratni državi.

Slika 2: Vstavite baterije. Vsaka baterija se mora dotikati obeh kontaktov.

Slika 3: prikaz polnjenja: Polnjenje
stanje napoljenosti: 1 četrtina kroga=5–25 %, 2=26–50 %, 3= 51–75 %, 4= 76–100 %

Slika 4: Opis načinov prikaza

a) polnjenje je končano
b) Polnjenje
c) pokvarjena/napačna baterija (samodejno prepoznavanje lahko traja nekaj minut)
d) obdelava
e) ni simbolov = napaka: ni kontakta, napačna polarnost
Relativna kapaciteta se izračuna v polnilniku z uporabo časa polnjenja in toka. Iz sistemskih razlogov baterije NiMH nudijo le nekaj referenčnih točk za natančno določanje stanja napoljenosti. Zato se vrednosti v odstotkih na prikazu v nekaterih okoliščinah lahko spreminjajo hitreje kot pričakovano. Časovnik štiti baterije pred prekomernim polnjenjem. Ob vsaki priključitvi se časovnik ponovno zažene. Nadzor polnjenja štiti baterije pred prenapoljenostjo. Če polnilnik ni priključen, baterije odstranite.

1) **Varstvo okolja**

Za preprečitev težav z okoljem in zdravjem zaradi nevarnih snovi v elektrinih in elektronskih napravah, naprav, označenih s tem simbolom, ni dovoljeno odstraniti med običajne gospodinske odpadke, ampak jih je treba ponovno uporabiti ali reciklirati. Za nadaljnje informacije o recikliranju se obrnite na pristojni urad.

Garancija: Proizvajalec jamči, da bo proizvod brezhibno deloval v garancijskem roku ob pravilni uporabi, kot je navedeno v navodilih za uporabo. Garancijski rok začne teči z izročitvijo blaga potrošniku. V garancijski dobi bo proizvajalec oz. zakoniti zastopnik brezplačno odpravil vse napake in okvare na izdelku, ki so nastale pri normalni rabi izdelka, pod pogojem: - da kupec predloži dokazilo o nakupu (racun). - da v izdelke niso posegale osebe, ki nimajo pooblastila proizvajalca oz. zakonitega zastopnika. - da do okvare ni prišlo zaradi nepravilne uporabe izdelka, malomarnosti ali zlorabe. Popravilo bo izvršeno najkasneje v 45 dneh od dneva sprejema izdelka, v popravilo. V kolikor izdelka ne bo mogoče popraviti v tem roku, lahko kupec zahteva novega. Garancija se podaljša za čas, kolikor je trajalo popravilo izdelka. Garancija ne pokriva potnih stroškov serviserja v primeru, da je zahtevano popravilo na lokaciji kupca. V strošek garancije niso všteti baterski vložki. Cas zagotavljanja servisiranja je najmanj 3 leta po poteku garancijskega roka. Proizvode v garancijskem roku, ki ne delujejo brezhibno, vrnejo na naslov VRR, d.o.o.Tržaška cesta 132, 1000 Ljubljana (Tel: 01 568 00 00) preko hitre pošte DPD (Tel.: 01 513 23 00). Naglasiti je potrebno, da stroške pošiljanja po veljavni poštni tarifi, krije podjetje Varta Remington Rayovac, d.o.o.

TR

Güvenlik

Yaralanma tehlikesi! Primer piller şarj işlemler sırasında patlayabilir. Yalnızca Ni-MH şarj edilebilir piller şarj edilemeli, primer piller kullanılmamalıdır. Entegre güvenlik kapama kontrolü, 6,5h AA/AAA ve eksi delta-V kesme fonksiyonu.

Şarj sırasında şarj edilebilir piller ve şarj cihazı/adaptör ısınır. Asla oklitlenmiş, hasarlı veya akmış piller şarj edilmemelidir. Şarj edilebilir pilleri ve şarj cihazını açmayın, ateşe atmayın ve kisa devre yaptırmayın. Hasar veya anıza durumunda VARTA satıcısı ile iletişime geçmelidir.